

**FRENCH translation by Valentin D. Richard**

## **1) “We Were Among the First Non-traditional Families”: Thematic Perceptions of Lesbian Parenting After 25 Years**

Authors: Nanette Gartrell, Esther D. Rothblum, Audrey S. Koh, Gabriël van Beusekom, and Henny Bos **2019**

In the sixth wave of the U.S. National Longitudinal Lesbian Family Study (NLLFS), when their offspring were 25 years old, the parents were asked to reflect on their most challenging and best experiences raising children in non-traditional families. The responses of 131 parents were interpreted through thematic analysis. The most challenging parenting experiences fell into five major categories: (1) distress about their children’s experiences of exclusion, heterosexism, or homophobic stigmatization; (2) family of origin non-acceptance of their lesbian-parent family; (3) the never-ending process of “educating the world about queer parents”; (4) homophobia or hostility toward their non-traditional family; and (5) lack of legal protections for sexual minority parent (SMP) families. Their best parenting experiences included: (1) being role models, leading to a greater acceptance of LGBTQ people; (2) treasuring the LGBTQ parent and family community; (3) teaching their children to appreciate diversity of all types; and (4) witnessing their child’s pride in their non-traditional family. Some of these challenges were anticipated by the parents more than a quarter century ago at the time that they were inseminating or pregnant with the index offspring.

<https://doi.org/10.3389/fpsyg.2019.02414>

### **«On était parmi les Premières Familles non Traditionnelles» : Perceptions Thématiques de la Parentalité Lesbienne après 25 ans**

Dans la sixième vague de l’étude américaine National Longitudinal Lesbian Family Study (NLLFS), lorsque leur progéniture avait 25 ans, les parents ont été invités à réfléchir à leurs plus difficiles et meilleures expériences quant à l’éducation des enfants dans des familles non traditionnelles. Les réponses de 131 parents ont été interprétées à travers une analyse thématique. Les expériences parentales les plus difficiles se répartissent en cinq grandes catégories : (1) la détresse suscitée par les expériences d’exclusion, d’hétérosexisme ou de stigmatisation homophobe de leurs enfants ; (2) la non acceptation de l’homoparentalité par leur famille d’origine ; (3) le processus sans fin «d’éduquer le monde sur les parents homosexuels» ; (4) l’homophobie ou l’hostilité envers leur famille non traditionnelle ; et (5) le manque de protections juridiques pour les familles de parents de minorités sexuelles (SMP). Leurs meilleures expériences parentales comprenaient : (1) être des modèles, conduisant à une plus grande acceptation des personnes LGBTQ ; (2) chérir la communauté des parents et des familles LGBTQ ; (3) apprendre à leurs enfants à apprécier tout type de diversité ; et (4) être témoin de la fierté de leur enfant dans leur famille non traditionnelle. Certains de ces défis avaient été anticipés par les parents il y a plus d’un quart de siècle, au moment où elles inséminaient ou étaient enceintes de la progéniture de référence.

## **2) Sexual Attraction, Sexual Identity, and Same-Sex Sexual Experiences of Adult Offspring in the U.S. National Longitudinal Lesbian Family Study**

Authors: Nanette Gartrell, Henny Bos, and Audrey Koh **2019**

The U.S. National Longitudinal Lesbian Family Study has followed offspring with sexual minority parents from conception into adulthood. It was initiated in 1986, and it has a 92% retention rate to date. In the current investigation, the 25-year-old offspring answered questions about sexual attraction, sexual identity, and sexual experiences; their responses were compared with those of same-age adults from a population-based survey. The analytic samples consisted of 76 offspring of lesbian parents and 76 demographically matched participants from the National Survey of Family Growth. All 152 respondents were 25 years old, 48.7% were female, 90.8% identified as White, 9.2% were people of color, and all had attended at least some college. Although most respondents in each sample identified as “heterosexual or straight,” compared to their matched counterparts in the population-based survey, the female and male offspring of lesbian parents were significantly more likely to report same-sex attraction, sexual minority identity, and same-sex experience. These findings suggest that adult offspring from planned lesbian families may be more likely than their peers to demonstrate diversity in sexual attraction, identity, and expression.

<https://doi.org/10.1007/s10508-019-1434-5>

### **Attirance Sexuelle, Identité Sexuelle et Expériences Homosexuelles de la Progéniture Adulte dans l'Étude Américaine National Longitudinal Lesbian Family Study**

L'étude américaine National Longitudinal Lesbian Family Study a suivi la progéniture de parents de minorité sexuelle, de la conception à l'âge adulte. Elle a été lancée en 1986 et a un taux de rétention de 92% à ce jour. Dans l'enquête en cours, la progéniture de 25 ans a répondu à des questions sur l'attirance sexuelle, l'identité sexuelle et les expériences sexuelles ; leurs réponses ont été comparées à celles d'adultes du même âge issus d'une enquête de population. Les échantillons analytiques comprenaient 76 descendants de mères lesbiennes et 76 participants, appariés sur le plan démographique, de l'Enquête nationale sur la croissance de la famille. Les 152 répondants étaient âgés de 25 ans, dont 48,7% de femmes, 90,8% identifiés comme blancs ; 9,2% étaient des personnes de couleur et tous avaient au moins fréquenté une université. Bien que la plupart des répondants de chaque échantillon se soient identifiés comme «hétérosexuels», par rapport à leurs homologues appariés dans l'enquête de population, la progéniture féminine et masculine de mères lesbiennes était beaucoup plus susceptible de déclarer une attirance homosexuelle, une identité de minorité sexuelle, et une expérience homosexuelle. Ces résultats suggèrent que la progéniture adulte de familles lesbiennes planifiées pourrait être plus susceptible que leurs pairs de démontrer une diversité concernant l'attirance sexuelle, l'identité et l'expression.

### **3) Predictors of Mental Health in Emerging Adult Offspring of Lesbian-parent Families**

Authors: Audrey S. Koh, Henny M.W. Bos, and Nanette K. Gartrell **2019**

Emerging adulthood is a new, distinct life stage for 18- to 29-year-olds in the United States. In the sixth wave of data collection in a longitudinal cohort study (started in 1986), predictors of mental health were examined in the emerging adult offspring within lesbian-parent parent families. The donor-conceived offspring were 25 years old. In cross-sectional analyses, we assessed whether their mental health (life satisfaction and behavioral/emotional problems) was associated with personal characteristics, family characteristics, quality of important relationships, and experiences of homophobic stigmatization. The findings revealed that the predictors of mental health in these offspring were typical of what has been previously reported on emerging adults. However, offspring who reported stigmatization because of their parents' sexual identity had higher rates of behavioral/emotional problems than those who did not.

<https://doi.org/10.1080/10894160.2018.1555694>

### **Prédicteurs de la Santé Mentale chez la Progéniture Adulte Émergente de Familles Lesbiennes**

Aux États-Unis, l'émergence de l'âge adulte est un nouveau stade de vie distinct pour les 18 à 29 ans. Dans la sixième vague de collecte de données d'une étude de cohorte longitudinale (commencée en 1986), les prédicteurs de la santé mentale ont été examinés chez la progéniture adulte émergente au sein de familles de mères lesbiennes. La progéniture, conçue par donneur, avait 25 ans. Dans des analyses transversales, nous avons évalué si leur santé mentale (satisfaction à l'égard de la vie et problèmes comportementaux / émotionnels) était associée à des caractéristiques personnelles, des caractéristiques familiales, la qualité de relations importantes et des expériences de stigmatisation homophobe. Les résultats ont révélé que les prédicteurs de la santé mentale chez ces descendants étaient typiques de ce qui avait été précédemment constaté sur les adultes émergents. Cependant, les enfants qui ont déclaré avoir été stigmatisés en raison de l'identité sexuelle de leurs parents présentaient des taux de problèmes comportementaux / émotionnels plus élevés que ceux qui n'en avaient pas.

### **4) National Longitudinal Lesbian Family Study—Mental Health of Adult Offspring**

Authors: Nanette Gartrell, M.D. Henny Bos, Ph.D., and Audrey Koh, M.D. **2018**

TO THE EDITOR: The peak incidence of many psychiatric disorders occurs during emerging adulthood. The ongoing, community-based U.S. National Longitudinal Lesbian Family Study (NLLFS), which has a 92% retention rate, has followed a cohort of offspring with sexual-minority parents. This longitudinal study (from conception into

adulthood) provides the opportunity to examine mental health disparities in these emerging adult offspring.

In conclusion, in a large, prospective study involving 25-year-olds with sexual-minority parents, there were no significant differences in measures of mental health between those who were conceived through donor insemination and enrolled before they were born and those in a U.S. population-based normative sample.

<https://www.nejm.org/doi/10.1056/NEJMc1804810>

## **L'Étude Nationale Longitudinale sur les Familles Lesbienne — La Santé Mentale de la Progéniture Adulte**

AU RÉDACTEUR EN CHEF : L'incidence maximale de nombreux troubles psychiatriques survient au début de l'âge adulte. L'étude communautaire américaine en cours National Longitudinal Lesbian Family Study (NLLFS), au taux de rétention de 92%, a suivi une cohorte de descendants avec des parents de minorité sexuelle. Cette étude longitudinale (de la conception à l'âge adulte) offre la possibilité d'examiner les disparités en santé mentale chez ces descendants adultes émergents.

En conclusion, dans une grande étude prospective impliquant des jeunes de 25 ans dont les parents appartiennent à une minorité sexuelle, il n'y avait pas de différences significatives dans les mesures de la santé mentale entre ceux qui ont été conçus par insémination par donneur et inscrits avant leur naissance et ceux d'un échantillon normatif de la population des États-Unis.

### **5) Satisfaction with Known, Open-identity, or Unknown Sperm Donors: Reports from Lesbian Mothers of 17-year-old Adolescents**

Authors: Nanette K. Gartrell, MD, Henny Bos, PhD, Naomi G. Goldberg, MPP, Amalia Deck, MSN, and Loes van Rijn-van Gelderen, PhD **2014**

Objective: To assess whether lesbian mothers of 17-year-old adolescents conceived through donor insemination are satisfied with their choice of a known, open-identity, or unknown sperm donor and whether the mothers' satisfaction is associated with psychological health problems in the index adolescent offspring.

Patient(s): One hundred twenty-nine lesbian mothers and 77 index offspring.

Intervention(s): Semistructured interviews with the mothers conducted by telephone and the State-Trait Personality Inventory (STPI) completed online by the adolescent offspring.

Result(s): Overall, 77.5% of mothers were satisfied with the type of donor chosen.

There were no significant differences between birth mothers and comothers on (dis)satisfaction. In comparing satisfied with dissatisfied birth mothers by donor type, the only significant differences were that those selecting open-identity donors were more satisfied than dissatisfied and that those using unknown donors were more dissatisfied than satisfied; (dis)satisfaction with donor type was unrelated to offspring psychological health problems.

Conclusion(s): Donor access and custody concerns were the primary themes mentioned by lesbian mothers regarding their (dis)satisfaction with the type of sperm donor they had selected.

<http://dx.doi.org/10.1016/j.fertnstert.2014.09.019>

### **Satisfaction à l'Égard des Donneurs de Sperme Connus, à Identité Ouverte ou Inconnus : Rapports de Mères Lesbiennes d'Adolescents de 17 ans**

Objectif : Évaluer si les mères lesbiennes d'adolescents de 17 ans conçus par insémination par donneur sont satisfaites de leur choix d'un donneur de sperme connu, à identité ouverte ou inconnu, et si la satisfaction des mères est associée à des problèmes de santé psychologique dans la progéniture adolescente de référence.

Patient(e)(s) : Cent vingt-neuf mères lesbiennes et 77 enfants de référence.

Intervention(s) : Entretiens téléphoniques semi-structurées avec les mères et le Questionnaire sur la Personnalité Réactionnelle (STPI) complété en ligne par la progéniture adolescente.

Résultat(s) : Dans l'ensemble, 77,5% des mères étaient satisfaites du type de donneur choisi. Il n'y avait pas de différence significative entre les mères biologiques et les mères adoptives sur la satisfaction ou l'insatisfaction. En comparant les mères biologiques satisfaites et insatisfaites par type de donneur, les seules différences significatives étaient que celles qui sélectionnaient des donneurs à identité ouverte étaient plus satisfaites qu'insatisfaite et que celles utilisant des donneurs inconnus étaient plus insatisfaites que satisfaites ; la satisfaction ou non à l'égard du type de donneur n'était pas liée aux problèmes de santé psychologique de la progéniture.

Conclusion(s) : Les problèmes d'accès et de garde des donneurs étaient les principaux thèmes mentionnés par les mères lesbiennes concernant leur (in)satisfaction à l'égard du type de donneur de sperme qu'elles avaient sélectionné.

### **6) Adolescents of the U.S. National Longitudinal Lesbian Family Study: Male Role Models, Gender Role Traits, and Psychological Adjustment**

Authors: Henny Bos, Naomi Goldberg, Loes Van Gelderen, and Nanette Gartrell **2012**

This article focuses on the influence of male role models on the lives of adolescents (N = 78) in the U.S. National Longitudinal Lesbian Family Study. Half of the adolescents had male role models; those with and those without male role models had similar scores on the feminine and masculine scales of the Bem Sex Role Inventory, as well as on the trait subscales of the State-Trait Personality Inventory (anxiety, anger, depression, and curiosity) and the Child Behavior Checklist (internalizing, externalizing, and total problem behavior). A positive association was found between feminine gender role traits and curiosity, and a negative correlation between this trait and internalizing problem behavior; these associations were independent of the gender of the adolescents and the presence of male role models. In sum, the absence of male role models did not adversely affect the psychological adjustment of adolescents reared by lesbian mothers.

<https://doi.org/10.1177%2F0891243212445465>

## **Adolescents de l'Étude Américaine National Longitudinal Lesbian Family Study : Modèles Masculins, Traits de Genre et Adaptation Psychologique**

Cet article se concentre sur l'influence des modèles masculins sur la vie des adolescents (N = 78) dans l'étude américaine National Longitudinal Lesbian Family Study. La moitié des adolescents avaient un modèle masculin ; ceux avec et ceux sans avaient des scores similaires sur les échelles de féminité et de masculinité du Questionnaire des Rôles Sexuels Bem, ainsi que sur les sous-échelles de traits du Questionnaire sur la Personnalité Réactionnelle (anxiété, colère, dépression et curiosité) et la Liste de Contrôle du Comportement de l'Enfant (intérieurisation, extériorisation et comportement problématique total). Un rapport positive a été trouvé entre les traits de genre féminin et la curiosité, et une corrélation négative entre ces traits et le comportement problématique d'intériorisation ; ces rapports étaient indépendants du sexe des adolescents et de la présence de modèle masculin. En somme, l'absence de modèle masculin n'a pas nui à l'adaptation psychologique des adolescents élevés par des mères lesbiennes.

### **7) US National Longitudinal Lesbian Family Study: Psychological Adjustment of 17-Year-Old Adolescents**

Authors: Nanette Gartrell and Henny Bos **2010**

**OBJECTIVES:** The objective of this study was to document the psychological adjustment of adolescents who were conceived through donor insemination by lesbian mothers who enrolled before these offspring were born in the largest, longest running, prospective, longitudinal study of same-sex-parented families.

**METHODS:** Between 1986 and 1992, 154 prospective lesbian mothers volunteered for a study that was designed to follow planned lesbian families from the index children's conception until they reached adulthood. Data for the current report were gathered through interviews and questionnaires that were completed by 78 index offspring when they were 10 and 17 years old and through interviews and Child Behavior Checklists that were completed by their mothers at corresponding times. The study is ongoing, with a 93% retention rate to date.

**RESULTS:** According to their mothers' reports, the 17-year-old daughters and sons of lesbian mothers were rated significantly higher in social, school/academic, and total competence and significantly lower in social problems, rule-breaking, aggressive, and externalizing problem behavior than their age-matched counterparts in Achenbach's normative sample of American youth. Within the lesbian family sample, no Child Behavior Checklist differences were found among adolescent offspring who were conceived by known, as-yet-unknown, and permanently unknown donors or between offspring whose mothers were still together and offspring whose mothers had separated.

**CONCLUSIONS:** Adolescents who have been reared in lesbian-mother families since birth demonstrate healthy psychological adjustment. These findings have implications

for the clinical care of adolescents and for pediatricians who are consulted on matters that pertain to same-sex parenting.

<https://doi.org/10.1542/peds.2010-1807>

### **US National Longitudinal Lesbian Family Study: Adaptation Psychologique des Adolescents de 17 ans**

**OBJECTIFS :** L'objectif de cette étude était de documenter l'adaptation psychologique des adolescents conçus par insémination par donneur par des mères lesbiennes qui s'étaient inscrites avant la naissance de ces enfants, dans la plus grande et la plus longue étude longitudinale prospective des familles homoparentales.

**MÉTHODES :** Entre 1986 et 1992, 154 futures mères lesbiennes se sont portées volontaires pour une étude conçue pour suivre les familles lesbiennes planifiées, depuis la conception des enfants de référence jusqu'à l'âge adulte. Les données pour le présent rapport ont été recueillies par le biais d'entretiens et de questionnaires, remplis par 78 enfants de référence à l'âge de 10 et 17 ans et par des entretiens et des Listes de Contrôle du Comportement de l'Enfant, qui ont été remplies par leurs mères à des moments correspondants. L'étude est en cours, avec un taux de rétention de 93% à ce jour.

**RÉSULTATS :** Selon les rapports de leurs mères, les filles et fils de 17 ans de mères lesbiennes ont été classés de manière significativement plus haute dans les compétences sociales, scolaires / académiques et totales et significativement plus basse dans les problèmes sociaux, la violation de règles, l'agressivité et l'externalisation du comportement problématique que leurs homologues de même âge, issus de l'échantillon normatif de jeunes américains d'Achenbach. Au sein de l'échantillon de familles lesbiennes, aucune différence dans la Liste de Contrôle du Comportement de l'Enfant n'a été trouvée parmi les descendants adolescents conçus par des donneurs connus, encore inconnus et inconnus de façon permanente, ou entre les descendants dont les mères étaient encore ensemble et ceux dont les mères s'étaient séparées.

**CONCLUSIONS :** Les adolescents élevés dans des familles de mères lesbiennes depuis la naissance démontrent une adaptation psychologique saine. Ces résultats ont des implications pour les soins cliniques des adolescents et pour les pédiatres qui sont consultés sur des questions relatives à l'homoparentalité.

### **8) The USA National Lesbian Family Study: Interviews with Mothers of 10-Year-Olds**

Authors: Nanette Gartrell, Carla Rodas, Amalia Deck, Heidi Peyser, and Amy Banks  
**2006**

This report from a prospective, qualitative, longitudinal study of 78 USA lesbian families presents data from interviews with 137 mothers of 10-year-old children conceived by donor insemination (DI). Half of the 37 couples who had remained together since the

index child's birth reported that the child was equally bonded to both mothers. Among the 30 separated couples, custody was more likely to be shared if the couple had completed a co-parent adoption prior to splitting. There was no difference in relationship longevity when the participants' divorced heterosexual sisters with children were compared with the study couples whose relationships had dissolved. Although 27 children were conceived by known sperm donors, the majority of these men were not regularly involved in the children's lives. The lesbian mothers' own parents had embraced the DI child and were generally 'out' about their daughter's lesbian family.

<https://doi.org/10.1177%2F0959-353506062972>

### **Étude Nationale sur les Familles Lesbienne Américaines : Entretien avec des Mères d'Enfant de 10 ans**

Ce rapport d'une étude longitudinale prospective qualitative sur 78 familles lesbiennes américaines présente les données d'entretiens avec 137 mères d'enfants de 10 ans conçus par insémination par donneur (DI). La moitié des 37 couples restés ensemble depuis la naissance de l'enfant de référence ont indiqué que l'enfant était autant lié aux deux mères. Parmi les 30 couples séparés, la garde était plus susceptible d'être partagée si le couple avait complété l'adoption coparentale avant la séparation. On n'observe aucune différence dans la longévité des relations si les sœurs des participantes étant hétérosexuelles, divorcées et avec enfants sont comparées aux couples de l'étude dont les relations étaient dissoutes. Bien que 27 enfants aient été conçus par des donneurs de sperme connus, la majorité de ces hommes n'ont pas été régulièrement impliqués dans la vie des enfants. Les propres parents des mères lesbiennes avaient accepté l'enfant conçu par DI et assumaient généralement ouvertement la famille lesbienne de leur fille.

### **9) The National Lesbian Family study: 4 Interviews With the 10-year-old Children**

Authors: Nanette Gartrell, MD, Carla Rodas, Amalia Deck, Heidi Peyser, and Amy Banks **2005**

This 4th report from a longitudinal study of U.S. lesbian families presents data from 78 families in which the children were conceived by donor insemination. Results indicate that the prevalence of physical and sexual abuse in these children was lower than national norms. In social and psychological development, the children were comparable to children raised in heterosexual families. Children of unknown donors were indistinguishable from those with known donors in psychological adjustment. In total, 57% of the children were completely out to their peers, and 43% had experienced homophobia. The children demonstrated a sophisticated understanding of diversity and tolerance.

<https://doi.org/10.1037/0002-9432.75.4.518>

## **L'étude Nationale sur les Familles Lesbiennes : 4 Entretien avec les Enfants de 10 ans**

Ce 4ème rapport d'une étude longitudinale des familles lesbiennes américaines présente des données de 78 familles dans lesquelles les enfants ont été conçus par insémination par donneur. Les résultats indiquent que la prévalence de la maltraitance physique et sexuelle de ces enfants était inférieure aux normes nationales. Dans le développement social et psychologique, les enfants étaient comparables aux enfants élevés dans des familles hétérosexuelles. Les enfants de donneurs inconnus ne pouvaient pas être distingués de ceux dont les donneurs étaient connus sur le plan de l'adaptation psychologique. Au total, 57% des enfants assumaient ouvertement leur situation à leurs pairs et 43% avaient subi de l'homophobie. Les enfants ont démontré une compréhension sophistiquée de la diversité et de la tolérance.

### **10) The National Lesbian Family Study: 1. Interviews With Prospective Mothers**

Authors: Nanette Gartrell MD, Jean Hamilton MD, Amy Banks MD, et al. **1996**

This first report from a longitudinal study of 84 lesbian families, 70 of which include a co-mother as well as a birthmother whose child was conceived by donor insemination, presents interview data on parental relationships, social supports, pregnancy motives and preferences, stigmatization concerns, and coping strategies. Methodological limitations of studying this special population are noted, and plans for follow-up interviews over the course of 25 years are outlined.

<https://doi.org/10.1037/h0080178>

## **L'étude Nationale sur les Familles Lesbiennes : 1er Entretien avec les Futures Mères**

Ce premier rapport d'une étude longitudinale de 84 familles lesbiennes, dont 70 comprennent une mère adoptive ainsi qu'une mère biologique dont l'enfant a été conçu par insémination par donneur, présente des données d'entretien sur les relations parentales, les soutiens sociaux, les motifs et préférences de grossesse, les problèmes de stigmatisation et stratégies d'adaptation. Les limites méthodologiques de l'étude de cette population particulière sont constatées, et un programme pour des entretiens de suivi sur les 25 années suivantes est décrit.